

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчетыDistr.: General
23 January 2007Russian
Original: English**Комитет по специальным политическим
вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)****Краткий отчет о 4-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 4 октября 2006 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ачарья (Непал)**Содержание**

Пункт 35 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций (*продолжение*)*

Пункт 36 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (*продолжение*)*

Пункт 37 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (*продолжение*)*

Пункт 38 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможности для получения образования и профессиональной подготовки (*продолжение*)*

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не охваченные другими пунктами повестки дня*) (*продолжение*)*

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не охваченные другими пунктами повестки дня*) (*продолжение*)*

Заслушание представителей самоуправляющихся территорий и петиционеров

* Пункты, рассматриваемые по решению Комитета одновременно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

Пункт 35 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций (*продолжение*) (A/61/23, главы VII и XII, и A/61/70)

Пункт 36 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (*продолжение*) (A/61/23, главы V и XII)

Пункт 37 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (*продолжение*) (A/61/23, главы VI и XII, и A/61/62)

Пункт 38 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможности для получения образования и профессиональной подготовки (*продолжение*) (A/61/66)

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не охваченные другими пунктами повестки дня*) (*продолжение*) (A/61/23 и A/61/121)

1. Г-н Яньес Барнуэво (Испания) говорит, что вопрос о Гибралтаре является приоритетным вопросом внешней политики Испании. Встреча на уровне министров в рамках трехстороннего форума для диалога по Гибралтару, которая состоялась 18 сентября 2005 года, и предстоящий референдум по вопросу о новой конституции Гибралтара возмещают наступление новой эры, когда будут созданы условия, способствующие разрешению конфликта между Испанией и Соединенным Королевством по поводу Гибралтара. Однако эти события не влияют на позицию Испании по вопросу о колониальном статусе Гибралтара и не ведут к изменению доктрины Организации Объединенных Наций в отношении деколонизации этой территории. Испания не отказывается от своего суверенитета над Гибралтаром, права на который были переданы

согласно статье X Утрехтского договора 1713 года, или над территорией перешейка, оккупацию которого Испания никогда не признавала. В своих недавних резолюциях Генеральная Ассамблея подтвердила, что колонизация противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций и что проблема Гибралтара оказывает негативное влияние на территориальную целостность Испании. Деколонизация должна стать результатом переговоров между Испанией и Соединенным Королевством, при проведении которых учитывались бы интересы Гибралтара, а не предполагаемое право на самоуправление. В 1984 году оба правительства приступили к реализации Брюссельского процесса и обязались разрешить спор согласно резолюциям Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея призвала Соединенное Королевство и Испанию начать переговоры в рамках Брюссельского процесса с целью уладить разногласия в отношении Гибралтара, включая вопрос о суверенитете. Испания заинтересована в продолжении этого процесса.

2. Цель предстоящего референдума по вопросу о новой конституции Гибралтара неясна, поскольку народы Гибралтара и Соединенного Королевства неоднократно заявляли о своей убежденности в полном суверенитете Соединенного Королевства над Гибралтаром. Новая конституция фактически предусматривает внесение неких внутренних изменений в форме модернизации государственного управления и никоим образом не затрагивает вопрос о международном статусе Гибралтара. Бывший Председатель Специального комитета г-н Хант заявлял, что в случае, если управляющие державы сохраняют свои полномочия в контексте осуществления таких процедур, как ввод в действие новой конституции, трудно будет признать, что произошел процесс деколонизации. Кроме того, в заключительной статье новой конституции Гибралтара говорится, что Ее Величество королева имеет все полномочия для принятия законодательных актов, касающихся Гибралтара, что четко отражает колониальный статус территории. Гибралтар остается в списке заморских территорий Соединенного Королевства, то есть является колонией, которая не может быть исключена из списка 16 самоуправляющихся территорий.

3. Говоря о Трехстороннем форуме для диалога по Гибралтару, оратор отмечает, что результатом его проведения стало подписание конкретных

соглашений по использованию аэропорта, пенсионному обеспечению испанских рабочих, проживающих в Гибралтаре, и развитию системы телекоммуникаций и дорожной инфраструктуры. Указанные соглашения были заключены без ущерба для соответствующих позиций по вопросу о суверенитете, включая суверенитет над территорией, на которой расположен аэропорт. По общему признанию, вопрос о суверенитете должен рассматриваться в ходе двусторонних переговоров между Испанией и Соединенным Королевством. Было бы ошибкой утверждать, что этот форум освобождает Соединенное Королевство от обязательства проводить переговоры с Испанией по вопросу деколонизации. Единственными средствами нахождения решения являются диалог и переговоры. Делегация страны, которую представляет оратор, надеется, что Соединенное Королевство как управляющая держава проявит ответственность и признает, что альтернативы проведению переговоров в рамках мандата Организации Объединенных Наций нет. Испания настаивает на своих претензиях на суверенитет, и эти претензии неразрывно связаны с мандатом Организации Объединенных Наций по деколонизации Гибралтара. Попытки провести деколонизацию Гибралтара, которые идут вразрез с международно-правовыми мерами, установленными в резолюциях Организации Объединенных Наций, недопустимы.

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (продолжение)

*Заслушание представителей
несамоуправляющихся территорий
и петиционеров*

Вопрос о Гибралтаре (A/C.4/61/2)

4. По приглашению Председателя г-н Каруана, главный министр Гибралтара, занимает место за столом петиционеров.

5. Г-н Каруана (главный министр Гибралтара) говорит, что в Гибралтаре, несомненно, идет нормальный процесс деколонизации в соответствии с неотъемлемым правом его народа на самоопределение. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций и международно-правовым документам самоопределение является единственным

принципом, применимым к процессу деколонизации, а попытки применить принцип территориальной целостности к любому процессу деколонизации свидетельствуют об ошибочных представлениях и лишены каких бы то ни было оснований. Испания продолжает настаивать на том, что население Гибралтара не имеет права на самоопределение и что деколонизация Гибралтара может быть осуществлена только путем передачи Соединенным Королевством суверенитета над Гибралтаром Испании, независимо от желания жителей данной территории. Суть позиции Испании состоит в том, что принцип территориальной целостности превалирует над принципом самоопределения, заменяет его и сводит его на нет. Делегация, которую представляет оратор, не согласна с таким подходом и считает, что позиция Испании не имеет под собой никакой политической или правовой основы.

6. Важно не смешивать вопросы, относящиеся к деколонизации, с вопросами, касающимися споров о суверенитете. Вопросы деколонизации и суверенитета не имеют ничего общего. Гибралтар затронули важные политические события и конституционные изменения, которые повлияли на процесс деколонизации, и его делегация считает, что Организация Объединенных Наций больше не должна заниматься вопросом деколонизации Гибралтара. После переговоров с Соединенным Королевством был разработан проект новой конституции, который предусматривает настолько значительное расширение прав самоуправления в Гибралтаре, что следующим шагом может быть только конституция, провозглашающая полную независимость Гибралтара. В соответствии с позицией Соединенного Королевства Гибралтар пользуется правом на самоопределение, но в силу Утрехтского договора не может выбрать полную независимость без согласия Испании. Однако такое положение не ограничивает право Гибралтара на самоопределение. В сфере международного права нет положений, предусматривающих такое ограничение, и его делегация была бы счастлива, если бы Испания обратилась за получением консультативного заключения по данному вопросу в Международный Суд. Новая конституция будет предложена населению Гибралтара на референдуме, организованном правительством Гибралтара. Соединенное Королевство признало, что этот референдум представляет собой акт самоопределения народа Гибралтара.

7. Если население Гибралтара одобрит конституцию, то, несмотря на существенное расхождение с позицией Соединенного Королевства, утверждающего, что по условиям Утрехтского договора для обретения данной территорией полной независимости требуется согласие Испании, оно выберет конституционный статус с Соединенным Королевством в соответствии с пожеланиями большинства жителей Гибралтара. Неколониальные взаимоотношения в соответствии с конституцией приведут к деколонизации Гибралтара, хотя формально суверенитет сохранится за Соединенным Королевством и спор по поводу суверенитета Испании будет продолжен. Генеральная Ассамблея должна определить, следует ли прекратить передачу информации по Гибралтару Соединенным Королевством согласно статье 73 *e* Устава и исключить Гибралтар из списка самоуправляющихся территорий. В основе требований Генеральной Ассамблеи относительно полного самоуправления, свободы от контроля или вмешательства со стороны правительства другого государства и полной самостоятельности в решении социальных и экономических вопросов в условиях абсолютного политического равенства, которое находит свое отражение в независимости, свободе объединений или интеграции, лежат только три правомерных формы деколонизации; таким образом, указанные требования являются неполными. Минувшие десятилетия с тех пор, как Соединенное Королевство осуществляло единоличную власть в вопросах принятия законов и других регламентационных положений без согласия населения Гибралтара, поэтому Гибралтар является самоуправляющейся территорией. Новая конституция не просто означает колониальную реформу, но и обеспечивает установление зрелых отношений с учетом современных реалий между Соединенным Королевством и Гибралтаром. Если население Гибралтара использует свое право на самоопределение и утвердит эту конституцию, другие стороны тоже должны будут признать ее. Если Генеральная Ассамблея не признает новую конституцию в качестве достаточного основания для исключения Гибралтара из списка самоуправляющихся территорий, это будет означать, что существующие требования в отношении деколонизации устарели и требуют пересмотра.

8. Трехсторонний форум для диалога работал на основе открытой повестки дня, в составлении которой в равной мере участвовали все три стороны, причем все решения принимались при полном консенсусе. Все три правительства упорно работали над разрешением давних проблем, таких как обеспечение более широкого использования аэропорта Гибралтара и систем телекоммуникации, подвижность границ и права работников из Испании, трудящихся на территории Гибралтара, на пенсионное обеспечение. Оратор приветствует политические усилия правительства Испании. Форум показал, что Гибралтар и Испания могут вступить в диалог друг с другом без ущерба для вопросов суверенитета и самоопределения. Несмотря на то, что достигнутые соглашения не затрагивают вопроса о суверенитете, Испания при желании может поднять этот вопрос. Работа Трехстороннего форума не была связана с реализацией двустороннего Брюссельского процесса Соединенным Королевством и Испанией. На практике Трехсторонний форум заменил собой Брюссельский процесс, который не функционирует с 2002 года. Перспективы возобновления переговоров о суверенитете в рамках Брюссельского процесса отсутствуют, поскольку Соединенное Королевство не желает вступать в переговоры по данному вопросу, которые не удовлетворяют Гибралтар, а Гибралтар никогда не будет удовлетворен результатами Брюссельского процесса. Решение Генеральной Ассамблеи по Гибралтару, принятое консенсусом, должно отражать эту информацию.

9. *Г-н Каруана покидает место за столом петиционеров.*

10. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Боссано (лидер оппозиции, Парламент Гибралтара).*

11. **Г-н Боссано** (лидер оппозиции, Парламент Гибралтара) говорит, что он не согласен с позицией Соединенного Королевства, в соответствии с которой Организация Объединенных Наций не должна принимать участие в процессе деколонизации Гибралтара. Тем не менее в отсутствие других вариантов Гибралтар заключил двустороннее соглашение с Соединенным Королевством, благодаря которому была разработана новая конституция. Согласно руководящим принципам Департамента общественной информации акт самоопределения означает, что население колонии решило вопрос о своем статусе. Соединенное Королевство утверждает,

что голосование жителей Гибралтара по проекту новой конституции является актом самоопределения. Несмотря на это Соединенное Королевство также указывает, что спор с Испанией о суверенитете все еще может быть разрешен на основе положений Утрехтского договора. Оратор не согласен с позицией Соединенного Королевства и не разделяет мнения правительства территории, в соответствии с которым критерии деколонизации Комитета устарели либо были выработаны Специальным комитетом в одностороннем порядке. Он напоминает, что исключение из списка является не целью, а результатом обретения самоуправления в полной мере, и приветствует сделанный Комитетом анализ положения в Гибралтаре, в котором учитываются критерии, применяемые им в отношении любой другой территории.

12. Мнение Соединенного Королевства, согласно которому при новой конституции его отношения с Гибралтаром перестают быть колониальными, является необоснованным. Столь же несостоятельны его утверждение, что резолюция 1541 Генеральной Ассамблеи не является для него обязательной, поскольку Соединенное Королевство воздержалось при голосовании по этой резолюции в 1960 году, и его позиция в отношении Испании. В какой-то момент Соединенное Королевство должно будет занять последовательную позицию и выступить за деколонизацию Гибралтара либо постараться умиротворить Испанию проведением переговоров о суверенитете.

13. По мнению оратора, самоопределение представляет собой единственный принцип, применимый к деколонизации. Если новая конституция не соответствует требованиям в отношении деколонизации, в нее можно и нужно внести поправки при участии Соединенного Королевства, Гибралтара и Организации Объединенных Наций. Соединенное Королевство должно информировать Комитет о том, что оно делает для содействия процессу деколонизации, и должно стремиться к тому, чтобы включить в этот процесс Организацию Объединенных Наций. В связи с этим оно должно сообщить Испании, что она не будет играть никакой роли в деколонизации Гибралтара в соответствии с решением населения Гибралтара по итогам двух референдумов, проведенных с интервалом в 35 лет. Трехсторонние уступки не заменят собой деколонизацию.

Значительное число жителей Гибралтара по-прежнему демонстрируют твердую решимость добиваться полной деколонизации.

14. *Г-н Боссано покидает место за столом петиционеров.*

Вопрос о Гуаме (A/C.4/61/3, A/C.4/61/3/Add.2, A/C.4/61/3/Add.3, A/C.4/61/3/Add.4, A/C.4/61/3/Add.5)

15. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Агуон (Институт развития культуры и исследований народности чаморро).*

16. **Г-н Агуон** (Институт развития культуры и исследований народности чаморро) говорит, что в прошлом году он информировал Комитет о том открывшемся факте, что федеральные органы Соединенных Штатов намеренно лишили юридической силы директиву Президента Форда 1975 года относительно обеспечения Гуаму не менее благоприятного статуса, чем статус, предусмотренный соглашениями о содружестве Северных Марианских островов, и о том, что ведется кампания по приватизации общественных ресурсов Гуама. С тех пор были приватизированы системы энергоснабжения и электросвязи. В настоящее время разрабатываются планы приватизации системы водоснабжения и единственного на острове торгового порта.

17. Наряду с этим ведется подготовка к масштабному наращиванию военного присутствия на острове с 2007 года. Планы перегруппировки сил предусматривают переброску на остров 55 тыс. военнослужащих, включая 8 тыс. морских пехотинцев США и 9 тыс. членов их семей, которые были вынуждены покинуть Окинаву. Имеются опасения, что женщин Гуама постигнет та же участь, что и изнасилованных жительниц Окинавы. Ожидается, что помимо воинского контингента на остров придут приблизительно 20 тыс. рабочих-строителей. Военные планируют увеличить количество ядерных подводных лодок и авианосцев и организовать центр связи по сопровождению ударных и разведывательных операций на Гуаме, где они и так занимают треть территории. Соединенные Штаты намереваются занять еще большую площадь, но при этом не сделали ничего для очистки земель, зараженных в результате проведения ими военных действий во время Второй мировой войны. Это оказало бы разрушительное воздействие на

народность чаморро, проживающую на Гуаме и составляющую всего лишь 37 процентов населения острова, представители которой уже страдают от высокого уровня раковых заболеваний, вызванных радиоактивностью, и иных болезней, широко распространенных в колониях. В Конгрессе Соединенных Штатов были положены под сукно законопроект, предусматривающие предоставление компенсации чаморро, пострадавшим от воздействия радиоактивных материалов и находившимся в заключении в японских концентрационных лагерях в период Второй мировой войны.

18. Соединенные Штаты выделили миллиарды долларов на строительство военных баз и на образование для детей военнослужащих. Никаких средств не было выделено на укрепление разрушающейся инфраструктуры или на развитие системы общественного образования на Гуаме; при этом имеющиеся финансовые средства настолько ограничены, что учителя на протяжении трех месяцев не получают зарплату. Создается впечатление, что Соединенные Штаты хотят заставить Гуам оплатить самые масштабные военные маневры в недавней истории, которые прошли в июне 2006 года у берегов Гуама и в результате проведения которых был перекрыт доступ к морю жителям деревень вдоль береговой линии базирования военно-морского флота США. Правительство США не компенсирует Гуаму расходы по созданию свободной ассоциации с государствами Микронезии, еще больше истощившие ограниченные ресурсы данной территории.

19. Жители Гуама по-разному относятся к расширению военного присутствия на острове. Там не существует свободной прессы. "Пасифик Дейли Ньюс" является дочерним изданием газеты Соединенных Штатов и не предлагает читателям каких-либо критериев для формирования обоснованной позиции. Никто не поинтересовался мнением представителей народности чаморро, а они не согласны с планами Соединенных Штатов. Оратор обращается к Комитету с настоятельным призывом принять резолюцию, недвусмысленно осуждающую массированную переброску войск и расширение военного присутствия как нарушение обязательств управляющей державы.

20. *Г-н Агуон покидает место за столом петиционеров.*

21. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Напути Борджа (Организация народа за права коренного населения).*

22. **Г-жа Напути Борджа** (Организация народа за права коренного населения), выступая от имени г-жи Альварес Кристоаль, отмечает, что Гуам, господство над которым в течение 300 лет сохраняла Испания, в 1898 году стал колонией Соединенных Штатов, чей единственный интерес состоит в расширении своего военного присутствия в Тихом океане, где Гуам является наиболее важным стратегическим форпостом. Земли народности чаморро были конфискованы в одностороннем порядке для военных целей и размещения на острове тысяч военнослужащих. Кроме того, как управляющая держава, Соединенные Штаты год за годом воздерживались при голосовании по резолюциям Организации Объединенных Наций по вопросу о Гуаме либо голосовали против их принятия.

23. Жители Гуама, как граждане Соединенных Штатов с правом голоса, проявили мудрость, проголосовав против ратификации двух предложенных конституций Гуама от 1972 и 1979 года, которые предусматривали признание суверенитета Соединенных Штатов. Весь процесс определения политического статуса Гуама развивался без активного участия или поддержки со стороны управляющей державы. На плебисците 1987 года население проголосовало за промежуточный статус ограниченного внутреннего самоуправления, но разработанный в результате проект закона о Гуамском содружестве был отвергнут Конгрессом Соединенных Штатов ввиду наличия в нем положений о самоопределении народности чаморро и о местном контроле над иммиграцией и другими аспектами управления со стороны Соединенных Штатов.

24. Соединенные Штаты ставят свои интересы безопасности выше всех остальных интересов, не допуская того, чтобы политические, социальные и экономические события на Гуаме происходили вне установленных ими рамок. Например, участие военнослужащих Соединенных Штатов, проживающих на Гуаме, в референдуме по вопросу политического статуса несамоуправляющейся территории является нелогичным и несправедливым шагом, нарушающим демократическое право народа голосованием определить свое политическую судьбу.

25. Правительство Гуама начало собственный процесс деколонизации острова, установив в законодательном порядке систему регистрации представителей народности чаморро в ходе подготовки к плебисциту по вопросу самоопределения и учредив Комиссию по деколонизации. До сих пор, однако, значительных успехов достичь не удалось ввиду наличия препятствий, таких как иммиграционная политика Соединенных Штатов, направленная на сокращение доли коренного населения, или проведение приватизации достояния народности чаморро при поддержке Соединенных Штатов. Организация, которую представляет оратор, просит Комитет принять резолюцию, подтверждающую, что вопрос о Гуаме является вопросом деколонизации, который должен быть решен народностью чаморро, и предусматривающую ответственность управляющей державы в контексте выполнения Плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

26. *Г-жа Напути Борджа покидает место за столом петиционеров.*

27. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Леон Герреро (организация "Коллективные права коренного населения Гуаяна").*

28. **Г-жа Леон Герреро** (организация "Коллективные права коренного населения Гуаяна") говорит, что ее родине угрожает постоянный исход коренных представителей чаморро, которым стало не по средствам жить на Гуаме и место которых занимают военнослужащие Соединенных Штатов.

29. В качестве управляющей державы Соединенные Штаты несут моральную и юридическую ответственность за защиту достояния и прав человека народности чаморро и за обеспечение самоопределения его представителей. При этом, однако, они не выплатили никаких репараций населению Гуама, пострадавшему от жестокого обращения во время Второй мировой войны. Военное присутствие Соединенных Штатов на Гуаме, ставшее наследием этой войны, оказало разрушительное воздействие на сохранение языка и культуры населения, их право выбирать собственную форму управления и избирать своих руководителей, а также на их право на земли предков. Наследием войны также стало загрязнение земель и окружающих вод

токсичными ядерными отходами и другими канцерогенными отходами, которое влияет на здоровье людей. Кроме того, молодых чаморро, которые не могут получить работу на острове, побуждают поступать на службу в армию Соединенных Штатов, где они гибнут в огромных количествах в войнах, которые ведет это государство.

30. В начале года Соединенные Штаты объявили о дополнительной переброске на Гуам многих тысяч военнослужащих, что приведет к увеличению общей численности населения на 25 процентов в ближайшие несколько лет и тем самым к изменению культурной, политической, социальной и экологической обстановки на острове. В резолюции Комитета по этому вопросу должно быть указано, что военные операции и мероприятия колониальной державы тормозят процесс предоставления независимости народности чаморро и нарушают его право на выживание на родной земле.

31. *Г-жа Леон Герреро покидает место за столом петиционеров.*

32. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Флорес Перес (Международная народная коалиция против загрязнения в результате военной деятельности).*

33. **Г-жа Флорес Перес** (Международная народная коалиция против загрязнения в результате военной деятельности) говорит, что ожидаемое увеличение численности населения, составляющей в настоящее время 168 тыс. человек, за счет отправки на остров 35 тыс. военнослужащих Соединенных Штатов, которая должна начаться в 2007 году, сильно изменит демографическую и политическую обстановку на острове. Иммиграционная политика Соединенных Штатов на Гуаме привела к вытеснению представителей народности чаморро, сделав их меньшинством, составляющим не более 37 процентов, на их собственной родине. Нарастание военного присутствия и планируемое расширение военной инфраструктуры превратят остров в передовую военную базу. Расположение баз около источников воды уже привело к заражению системы водоснабжения и угрожает здоровью проживающего на Гуаме населения, как военного, так и гражданского.

34. Односторонние решения о будущем Гуама принимаются без согласия и участия населения, а это означает, что Соединенные Штаты осуществляют

политическую эксплуатацию Гуама как колонии, вместо того чтобы обеспечить поддержку реализации права народности чаморро на самоопределение. Вопросы, которые чаморро считают важными и которые касаются их вод, их земли, их культуры, история которой охватывает четыре тысячелетия, и духа их народа, снимаются с обсуждения и решаются с учетом стратегических интересов Соединенных Штатов. Представители коренного населения не должны жить как второразрядные граждане или становиться вынужденными переселенцами в результате экспроприации земель и экономического давления.

35. Права человека народности чаморро не должны ущемляться в интересах глобальной войны с террором, в ходе которой не предпринимается никаких попыток найти мирные средства урегулирования международных разногласий. В резолюции по вопросу о Гуаме Комитет должен решительно призвать управляющую державу выделить средства на проведение деколонизации острова, очистку зараженных токсичными веществами участков, занятых военными, и возвращение этих земель народу и прекратить превращение самоуправляющейся территории в расположенный в Азии склад, который может служить пусковой площадкой для оружия массового уничтожения.

36. *Г-жа Флорес Перес покидает место за столом петиционеров.*

37. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Напути Лаксадо (Национальный азиатско-тихоокеанский американский женский форум).*

38. **Г-жа Напути Лаксадо** (*Национальный азиатско-тихоокеанский американский женский форум*), выступая в качестве члена диаспоры чаморро в Соединенных Штатах, говорит, что культурная гегемония Соединенных Штатов и нанесение ущерба в результате военных действий земле, генофонду и духу чаморро и жителей других тихоокеанских островов препятствует сохранению языка и традиций чаморро, которые находятся на грани исчезновения. Военно-промышленный комплекс Соединенных Штатов на Гуаме оказал серьезное воздействие на жителей острова и будет только тормозить процесс самоопределения, который Соединенные Штаты обязаны обеспечить. Сами чаморро забыли, что они

имеют право выбрать тип общества, который не будет служить ничьим интересам, кроме их собственных, и нередко полагают, что у них нет иной альтернативы, нежели жизнь в милитаризованной среде. Людей необходимо просвещать, для того чтобы они смогли освободиться от полной военной и экономической зависимости такого рода, и создавать для них альтернативные возможности.

39. Комитет должен принять меры по прекращению военной оккупации Гуама. Он может начать с непосредственного привлечения к этой работе Комиссии по деколонизации Гуама и низовых групп, таких как группа, которую представляет оратор.

40. *Г-жа Напути Лаксадо покидает место за столом петиционеров.*

41. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Кастро (Институт развития культуры и исследований народности чаморро).*

42. **Г-жа Кастро** (*Институт развития культуры и исследований народности чаморро*) отмечает, что в соответствии со своими традициями народность чаморро относится к земле с величайшим уважением, а людей считает ее хранителями, преисполненными почтения, и высоко ставит семейные ценности и понятия чести. Чаморро удавалось выжить в течение сотен лет колонизации, геноцида, эпидемий и выпадения радиоактивных осадков только благодаря силе живых традиций.

43. Однако сейчас над Гуамом нависла недавно возникшая серьезная угроза установления нового мирового порядка в условиях глобальной гегемонии Запада, который в погоне за экономической выгодой порабощает население Марианских островов под прикрытием обеспечения мира. Тем не менее угнетаемый таким образом народ добивается свободы, реализации основного права на самоопределение и прекращения безумной войны. Колоссальное и нарастающее расширение военного присутствия, о котором говорят Соединенные Штаты, может привести мир либо к полному уничтожению, либо к общему осознанию неразумности происходящего.

44. Народы, входящие в состав международного сообщества, имеют достаточно сил, для того чтобы разорвать колониальный цикл, и в этих благородных попытках коренные народности должны поведать о

своем наследии и многогранной культуре, которые систематически уничтожаются ради сохранения колониального порядка.

45. *Г-жа Кастро покидает место за столом петиционеров.*

Вопрос о Западной Сахаре (A/C.4/61/4 и Add.1, 3 и 7)

46. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Уилсон (Фонд США–Западная Сахара).*

47. **Г-н Уилсон** (Фонд США–Западная Сахара) отмечает, что уже немало было сказано о каждом из новых событий в недавней истории Западной Сахары, начиная с основания в мае 1973 года Фронта ПОЛИСАРИО, за которым последовали создание в марте 1976 года Сахарской Арабской Демократической Республики, подписание соглашения между Фронтом ПОЛИСАРИО и Мавританией в августе 1978 года, партизанская война, организованная Фронтом ПОЛИСАРИО и длившаяся 15 лет, учреждение Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), прекращение огня в 1991 году, ввод в действие плана Бейкера в 2001 году, принятие Организацией Объединенных Наций в 2003 году компромиссной резолюции, в которой Западной Сахаре предлагается стать полуавтономным районом Марокко на срок до пяти лет, и, наконец, отставка г-на Джеймса Бейкера, Специального представителя, после которой указанный процесс в Организации Объединенных Наций зашел в тупик. С тех пор было сказано гораздо больше слов, и добавить к этому нечего. Отсюда следует, что пришло время не говорить, а действовать. Все стороны согласны, что сахарцы должны вернуться на родину.

48. *Г-н Уилсон покидает место за столом петиционеров.*

49. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Шопрад (Парижский университет).*

50. **Г-н Шопрад** (Парижский университет) напоминает, что во время проведения шестидесятой сессии он представил Комитету обзор политической истории Западной Сахары. Однако за последний год произошли тревожные события, включая увеличение масштабов терроризма, преступности и незаконной иммиграции из стран Африки к югу от Сахары в

Европу, что заставило некоторые европейские государства потребовать принятия решительных мер.

51. Совместное действие геополитических факторов ведет к наихудшему возможному результату. С одной стороны, существует опасность возникновения экстремистского и сепаратистского движения, которое будет действовать совместно с криминальными элементами, тогда как, с другой стороны, сфера влияния Фронта ПОЛИСАРИО за последние 10 лет значительно сократилась, что отчасти было обусловлено мерами, принятыми Марокко в целях предоставления этому региону большей автономии. Теряя поддержку народа, члены Фронта ПОЛИСАРИО все чаще участвуют в организованной преступной деятельности и содействуют незаконной иммиграции.

52. Если выбор будущего лежит между принимаемыми Марокко мерами по обеспечению надлежащего развития региона наряду с предоставлением ему большей самостоятельности и организацией репатриации сахарцев, проживающих в лагерях, и действиями революционного движения, сползающего в преступную деятельность, нетрудно понять, какой вариант является более предпочтительным. Следует оказать поддержку Марокко в его усилиях по урегулированию ситуации в регионе.

53. *Г-н Шопрад покидает место за столом петиционеров.*

54. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Хафф (Международный фонд для обучения детей).*

55. **Г-жа Хафф** (Международный фонд для обучения детей) говорит, что на протяжении последних семи лет она оказывала помощь в отправке большого количества контейнеров с продовольствием, медикаментами и детскими игрушками в лагерь, где проживают сахарцы. Она сама распределяет подарки среди детей и требует от Марокко разрешить ей распределять такие подарки среди детей в Марокко и в оккупированной Западной Сахаре. Если имеется информация о случаях коррупции, то оратор просит представить надежные свидетельства и широко обнародовать все факты ненадлежащего поведения. Организация Объединенных Наций не должна жалеть средств на поиск виновных, поскольку до тех пор, пока есть коррупция, люди будут оставаться в кабале.

56. Цель, к которой следует стремиться, состоит в обеспечении справедливости и свободы для народа Сахары. Оратор обращается к Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом провести открытые переговоры между жителями Сахары и Марокко на основе плана урегулирования или Мирного плана самоопределения народа Западной Сахары. Народ Сахары настаивает на соблюдении принципов свободы и демократии, и от его имени оратор просит позволить ему вернуться на родину в качестве свободного народа, который способен ввести в действие уже подготовленную конституцию. Организация Объединенных Наций не может оставаться в стороне, когда такие люди, как г-жа Аминату Хайдар, находятся в заключении и подвергаются избиениям за участие в демонстрации за право голоса. Существует разительный контраст между тяжелым положением этой женщины и обилием денежных средств у представительства Организации Объединенных Наций близ Тиндуфа.

57. Оратор настоятельно призывает Комитет обеспечить базу для скорейшего проведения референдума в интересах народа Западной Сахары; оказать давление на Марокко, с тем чтобы добиться согласия этой страны на проведение референдума; предоставить детям и семьям сахарцев возможность покинуть лагерь беженцев в короткие сроки и мирным путем вернуться на родину; и создать условия для того, чтобы больше семей в лагерях могли посещать своих родственников в Западной Сахаре.

58. *Г-жа Хафф покидает место за столом петиционеров.*

59. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Хаген (Норвежский комитет поддержки Западной Сахары).*

60. **Г-н Хаген** (Норвежский комитет поддержки Западной Сахары) говорит, что Государственная нефтяная компания Марокко имеет совершенно ясные намерения ускорить проведение разведки нефтяных залежей на оккупированной территории Западной Сахары. "Космос Энерджи" – нефтяная компания Соединенных Штатов, заключившая контракт с марокканцами, – уже зафрахтовала буровое судно и объявила о своих планах начать бурение в Западной Сахаре – или в "Марокко", как они называют этот регион, – в 2007 году, несмотря на

недавно обнародованное юридическое заключение Организации Объединенных Наций, в котором говорится, что разработка и дальнейшая разведка нефтяных месторождений являются незаконными. Кроме того, как местное население, так и Фронт ПОЛИСАРИО выступают против этого плана.

61. Коммерческая деятельность такого рода оказывает явное влияние на политику, поскольку она делает законным присутствие Марокко на этой территории. Министерство финансов Норвегии заявило, что разведка нефтяных месторождений в Западной Сахаре является особо серьезным нарушением основных этических норм, поскольку она может привести к увеличению претензий Марокко на суверенитет и тем самым способствовать подрыву мирного процесса. В пункте 2 статьи 16 Хартии экономических прав и обязанностей государств содержится следующее положение: "Ни одно государство не имеет права оказывать содействие или поощрять капиталовложения, которые могут явиться преградой на пути к освобождению территорий, оккупированных силой". Тем не менее суда, груженные фосфатами и другими товарами, добытыми в Западной Сахаре воровским путем, регулярно прибывают в порты по всему миру, а Европейский союз недавно подписал соглашение с Марокко, позволяющее рыболовным судам стран-членов вести промысел в водах оккупированной Западной Сахары.

62. Ранее Совет Безопасности ввел санкции в отношении Южной Африки, с тем чтобы положить конец расхищению богатств Намибии. Аналогичная ситуация сложилась в Западной Сахаре, однако никаких санкций с целью не допустить расхищения ее богатств введено не было.

63. Присутствие иностранных компаний и государств, действующих в интересах Марокко, на оккупированных территориях представляет собой серьезное препятствие на пути к разрешению конфликта. За исключением нескольких государств, таких как Норвегия и Швеция, официально запретивших инвестиции в этот регион, едва ли найдется государство, которое действительно предпринимает какие-либо упреждающие меры, запрещающие ведение коммерческой деятельности в Западной Сахаре. Этого совершенно недостаточно. Оратор настоятельно призывает Комитет рассмотреть пути и средства предотвращения дальнейшей оккупации Западной Сахары зарубежными странами

и государствами, которые извлекают незаконную выгоду из присутствия Марокко в Западной Сахаре.

64. *Г-н Хаген покидает место за столом петиционеров.*

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.